

# Gen

## Chapter 29

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

1  
:קדם־ בְּנֵי־ אֶרֶץ וַיֵּלֶךְ רַגְלָיו יַעֲקֹב וַיִּשָּׂא  
oriente filhos-de- terra-de e-foi pés-seus Ya'aqov E-levantou  
[H0776](#) [H3212](#) [H7272](#) [H3290](#) [H5375](#)

Então poz-se Jacob a pé, e foi-se á terra dos filhos de oriente;

2  
וַיֵּרָא וְהָיָה בְּאֵר צֶמֶת וְהָיָה שָׁם שְׁלֹשָׁה עֲדָרֵי צֹאן רֹבְצִים  
deitados ovelhas rebanhos-de- três ali e-eis- em-o-campo poço e-eis E-viu  
[H7257](#) [H6629](#) [H5739](#) [H7969](#) [H8033](#) [H2009](#) [H0875](#) [H2009](#) [H7200](#)

grande e-a-pedra os-rebanhos davam-de-beber o-aquele o-poço de- pois junto-dele  
[H0068](#) [H5739](#) [H8248](#) [H1931](#) [H0875](#)

עַל־ פִּי הַבְּאֵר:  
o-poço boca-de sobre-  
[H0875](#) [H6310](#)

E olhou, e eis um poço no campo, e eis tres rebanhos d'ovelhas que estavam deitados junto a elle; porque d'aquelle poço davam de beber aos rebanhos: e havia uma grande pedra sobre a bocca do poço.

3  
וַנֵּאסְפוּ־ שָׁמָּה כָּל־ הָעֲדָרִים וַנֵּלְלוּ אֶת־ הָאֶבֶן מֵעַל־ פִּי  
boca-de de-sobre a-pedra (a) e-rolavam os-rebanhos todos- ali E-reuniam-se-  
[H6310](#) [H0068](#) [H0853](#) [H1556](#) [H5739](#) [H3605](#) [H8033](#) [H0622](#)

boca-de sobre- a-pedra (a) e-devolviam o-rebanho (a) e-davam-de-beber o-poço  
[H6310](#) [H0068](#) [H0853](#) [H7725](#) [H6629](#) [H0853](#) [H8248](#) [H0875](#)

לְמַקְוֶהָ:  
para-lugar-dela o-poço  
[H4725](#) [H0875](#)

E ajuntavam ali todos os rebanhos, e removiam a pedra de sobre a bocca do poço, e davam de beber ás ovelhas: e tornavam a pôr a pedra sobre a bocca do poço, no seu logar.

4  
וַיֹּאמֶר לָהֶם יַעֲקֹב אָחִי מֵאֵין אַתֶּם וַיֹּאמְרוּ מֵחָרָן אֲנַחְנוּ:  
nós de-Charan e-disseram vós de-onde irmãos-meus Ya'aqov para-eles E-disse  
[H0587](#) [H0559](#) [H0370](#) [H0251](#) [H3290](#) [H0559](#)

E disse-lhes Jacob: Meus irmãos, d'onde sois? E disseram: Somos de Haran.

5  
וַיֹּאמֶר לָהֶם וַיֹּאמְרוּ וְנָחֹר בֶּן־ לָבָן אֶת־ הִידְעָתֶם  
e-disseram Nachor filho-de- Lavan (a) (interrogativo)-conheceis para-eles E-disse  
[H0559](#) [H5152](#) [H0853](#) [H3045](#) [H0559](#)

יָדַעְנוּ:  
conhecemos  
[H3045](#)

E elle lhes disse: Conheceis a Labão, filho de Nachor? E disseram: Conhecemos.

6 וַיֹּאמֶר לָהֶם הַשְּׁלוֹם לּוֹ וַיֹּאמְרוּ שְׁלוֹם וְהִנֵּה רַחֵל בְּתוֹ  
 E disse para-eles (interrogativo)-paz para-ele e-disseram e-eis paz Rachel e-eis filha-sua  
[H0559](#) [H7965](#) [H7965](#) [H2009](#) [H7354](#) [H1323](#) [H0559](#)

בָּאָה עִם־ הַצֹּאן:  
 vindo com- o-rebanho  
[H0935](#) [H6629](#)

Disse-lhes mais: Está elle bem? E disseram: Está bem, e eis aqui Rachel sua filha, que vem com as ovelhas.

7 וַיֹּאמֶר הֵן עוֹד הַיּוֹם גָּדוֹל לֹא־ עַתָּה הַמִּקְנֵה הַשִּׁקּוּ  
 E disse eis ainda o-dia grande não- tempo-de reunir-se o-gado dai-de-beber  
[H0559](#) [H2005](#) [H5750](#) [H3117](#) [H3808](#) [H6256](#) [H0622](#) [H4735](#) [H8248](#)

הַצֹּאן וּלְכוּ רָעוּ:  
 o-rebanho e-ide apascentai  
[H6629](#) [H3212](#)

E elle disse: Eis que ainda é muito dia, não é tempo de ajuntar o gado; dae de beber ás ovelhas, e ide, apascentae-as.

8 וַיֹּאמְרוּ לֹא נוּכְלִי עַד אֲשֶׁר יֵאָסְפוּ כָּל־ הָעֵדְרִים וְגַלְלוּ אֶת־  
 E-disseram não podemos até que reunam-se todos- os-rebanhos e-rollem  
[H0559](#) [H3808](#) [H3201](#) [H5704](#) [H0622](#) [H3605](#) [H5739](#) [H1556](#) [H0853](#)

הָאֶבֶן מֵעַל פִּי הַבְּאֵר וְהַשְּׁקִינוּ הַצֹּאן:  
 a-pedra de-sobre boca-de o-poço e-daremos-de-beber o-rebanho  
[H0068](#) [H6310](#) [H0875](#) [H8248](#) [H6629](#)

E disseram: Não podemos, até que todos os rebanhos se ajuntem, e removam a pedra de sobre a bocca do poço, para que demos de beber ás ovelhas.

9 עוֹדֵנִי מְדַבֵּר עִמָּם וְרַחֵל עִם־ הַצֹּאן אֲשֶׁר לְאִבִּיהָ כִּי  
 Ainda-ele falando com-eles e-Rachel com-veio e-Rachel o-rebanho que para-pai-dela pois  
[H5750](#) [H1696](#) [H0935](#) [H7354](#) [H6629](#) [H0001](#)

רְעָה הִוא:  
 pastora ela  
[H1931](#)

Estando elle ainda fallando com elles, veio Rachel com as ovelhas de seu pae: porque ella era pastora.

10 וַיְהִי כִּאֲשֶׁר רָאָה יַעֲקֹב אֶת־ רַחֵל בְּת־ לָבָן אֶת־ אִמּוֹ וְאֶת־  
 E-foi quando viu Ya'aqov Rachel filha-de- Rachel (a) Ya'aqov irmão-de Lavan mãe-sua  
[H1961](#) [H7200](#) [H3290](#) [H0853](#) [H7354](#) [H1323](#) [H0251](#) [H0517](#) [H0517](#)

צֹאן לָבָן אֶת־ וַיִּנְשֵׂא וַיִּנְשֵׂא יַעֲקֹב וַיִּגְלוּ אֶת־ הָאֶבֶן  
 rebanho-de Lavan irmão-de mãe-sua e-irmão-de e-irmão-de e-rolou e-rolou a-pedra  
[H6629](#) [H0251](#) [H0517](#) [H5066](#) [H3290](#) [H1556](#) [H0853](#) [H0068](#)

מֵעַל פִּי הַבְּאֵר וַיִּשֶׂק אֶת־ לָבָן אֶת־ אִמּוֹ:  
 de-sobre boca-de o-poço e-deu-de-beber (a) rebanho-de Lavan irmão-de mãe-sua  
[H6310](#) [H0875](#) [H8248](#) [H0853](#) [H6629](#) [H0251](#) [H0517](#)

E aconteceu que, vendo Jacob a Rachel, filha de Labão, irmão de sua mãe, e as ovelhas de Labão, irmão de sua mãe, chegou Jacob, e revolveu a pedra de sobre a bocca do poço, e deu de beber ás ovelhas de Labão, irmão de sua mãe.

11 וַיִּשֶׂק יַעֲקֹב לְרַחֵל וַיִּשָּׂא קוֹלָּהּ וַיְבַכֶּה:  
 E-beijou Ya'aqov para-Rachel e-levantou voz-sua e-chorou  
[H3290](#) [H7354](#) [H5375](#) [H0853](#) [H1058](#)

E Jacob beijou a Rachel, e levantou a sua voz, e chorou.

12 וַיַּגִּד עַקֵב לְרַחֵל כִּי אָחִי אֲבִיהָ הוּא וְכִי בֶן־רִבְקָה  
 E-contou Ya'aqov para-Rachel que irmão-de pai-dela ele e-que filho-de- Rivqah  
[H5046](#) [H3290](#) [H7354](#) [H0251](#) [H0001](#) [H1931](#) [H7259](#)

וְהוּא עָרַץ וַתַּגִּד לְאִבִּיהָ:  
 ele e-correu e-contou para-pai-dela  
[H1931](#) [H7323](#) [H5046](#) [H0001](#)

E Jacob anunciou a Rachel que era irmão de seu pae, e que era filho de Rebecca: então ella correu, e o anunciou a seu pae.

13 וַיְהִי כַשְׁמוֹעַ לְלָבָן אֶת־וַשְׁמַע יַעֲקֹב בֶּן־אֵחָתוֹ וַיֵּרֶץ  
 E-foi ao-ouvir Lavan (a) notícia-de Ya'aqov filho-de-irmã-sua e-correu  
[H1961](#) [H8085](#) [H0853](#) [H3290](#) [H0269](#) [H7323](#)

לְקָרְאוֹתוֹ וַיִּחַבְּקֵהוּ לֹא וַיִּנָּשֵׁק לֹא וַיָּבִיֵאֵהוּ אֵלַי בֵּיתוֹ  
 para-encontrá-lo e-abraçou- para-ele e-beijou- para-ele a- trouxe-o casa-sua  
[H7125](#) [H2263](#) [H0413](#) [H0935](#)

וַיְסַפֵּר לְלָבָן אֶת־כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה:  
 e-contou para-Lavan (a) todas- as-coisas as-estas  
[H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H0428](#)

E aconteceu que, ouvindo Labão as novas de Jacob, filho de sua irmã, correu-lhe ao encontro, e abraçou-o, e beijou-o, e levou-o á sua casa: e contou elle a Labão todas estas coisas.

14 וַיֹּאמֶר לֹא לָבָן וַיֵּשֶׁב עִמּוֹ אִךְ עֲצָמֵי וּבֶשֶׂרִי אַתָּה וַיֵּשֶׁב עִמּוֹ  
 E-disse para-ele Lavan certamente osso-meu e-carne-minha tu e-habitou com-ele  
[H0559](#) [H0389](#) [H6106](#) [H1320](#) [H3427](#)

חֲדָשׁ יָמִים:  
 dias mês  
[H3117](#) [H2320](#)

Então Labão disse-lhe: Verdaderamente és tu o meu osso e a minha carne. E ficou com elle um mez inteiro.

15 וַיֹּאמֶר לָבָן לְיַעֲקֹב אֲחִי אַתָּה וַעֲבַדְתָּנִי מִנּוּן  
 E-disse Lavan para-Ya'aqov (interrogativo)-pois- irmão-meu tu e-servir-me-ás de-graça  
[H0559](#) [H3290](#) [H0251](#) [H5647](#) [H2600](#)

הַחֵדָּה לִי מִהַ־מִּשְׁכֻּרְתְּךָ:  
 conta para-mim que- salário-teu  
[H5046](#) [H4100](#) [H4909](#)

Depois disse Labão a Jacob: Porque tu és meu irmão, has de servir-me de graça? declara-me qual será o teu salario.

16 וַיִּלְלָבָן שְׁתֵּי בָנוֹת שָׁם הַגְּדֹלָה לְאֵה הַקְּטָנָה רַחֵל:  
 E-para-Lavan duas filhas nome-de a-maior Le'ah e-nome-de a-menor Rachel  
[H8147](#) [H1323](#) [H8034](#) [H3812](#) [H8034](#) [H7354](#)

E Labão tinha duas filhas; o nome da mais velha era Leah, e o nome da menor Rachel.

17 וַעֲיִנֵי לְאֵה רַכּוֹת וְרַחֵל וְרַחֵל הָיְתָה יְפֹת־תֹּאֵר וַיִּפֶּת מְרֹאֵה:  
 E-olhos-de Leah delicados e-Rachel era bela-de-forma e-bela-de-aparência  
[H3812](#) [H7390](#) [H7354](#) [H1961](#) [H3303](#) [H8389](#) [H3303](#) [H4758](#)

Leah porém tinha olhos tenros, mas Rachel era de formoso semblante e formosa á vista.

בְּתוּךְ בְּרַחֵל שָׁנִים שִׁבְעֵי אֶעֱבֹדְךָ וַיֹּאמֶר רַחֵל אֶת־ יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר  
 filha-tua por-Rachel anos sete servirei-te e-disse Rachel (a) Ya'aqov E-amou  
[H1323](#) [H7354](#) [H8141](#) [H7651](#) [H5647](#) [H0559](#) [H7354](#) [H0853](#) [H3290](#) [H0157](#)  
 הַקְטָנָה:  
 a-menor

E Jacob amava a Rachel, e disse: Sete annos te servirei por Rachel, tua filha menor.

אַחֵר לְאִישׁ אֶתְּהּ מִתְּתִי לָךְ אֶתְּהּ תִּתֵּנִי טוֹב לָבָן וַיֹּאמֶר  
 outro para-homem (a)-ela de-dar-meu a-ti (a)-ela dar-meu bom Lavan E-disse  
[H0312](#) [H0376](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0559](#)  
 עִמָּדִי: שָׁבָה  
 comigo habita  
[H5978](#) [H3427](#)

Então disse Labão: Melhor é que eu t'a dê, do que eu a dê a outro varão: fica commigo.

אַחֲרַי כְּיָמִים בְּעֵינָיו וַיְהִי שָׁנִים שִׁבְעֵי בְּרַחֵל יַעֲקֹב וַיַּעֲבֹד  
 poucos como-dias em-olhos-seus e-foram anos sete por-Rachel Ya'aqov E-serviu  
[H0259](#) [H3117](#) [H1961](#) [H8141](#) [H7651](#) [H7354](#) [H3290](#) [H5647](#)  
 אֶתְּהּ: בְּאַהֲבָתוֹ  
 (a)-ela em-amor-seu  
[H0853](#) [H0157](#)

Assim serviu Jacob sete annos por Rachel; e foram aos seus olhos como poucos dias, pelo muito que a amava.

יָמָי מָלְאוּ כִי אִשְׁתִּי אֶת־ הָבָה לָבָן אֶל־ יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר  
 dias-meus cumpriram-se pois mulher-minha (a) dá Lavan a- Ya'aqov E-disse  
[H3117](#) [H4390](#) [H0802](#) [H0853](#) [H3051](#) [H0413](#) [H3290](#) [H0559](#)  
 אֵלֶיהָ: וְאֶבְרָאָה  
 a-ela e-entrarei  
[H0413](#) [H0935](#)

E disse Jacob a Labão: Dá-me minha mulher, porque meus dias são cumpridos, para que eu entre a ella.

מִשְׁתָּה: וַיַּעַשׂ הַמָּקוֹם אֲנָשִׁי כָּל־ אֶת־ לָבָן וַיִּאָסֶף  
 banquete e-fez o-lugar homens-de todos- (a) Lavan E-reuniu  
[H4960](#) [H4725](#) [H0376](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0622](#)

Então ajuntou Labão a todos os varões d'aquelle logar, e fez um banquete.

אֵלֶיהָ: וַיָּבֵא אֵלָיו אֶתְּהּ וַיָּבֵא בְתוּלָהָ אֶת־ לֵאָה וַיִּקַּח בְּעָרֶב וַיְהִי  
 a-ela e-entrou a-ela (a)-ela e-trouxe filha-sua Le'ah (a) e-tomou de-tarde E-foi  
[H0413](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0935](#) [H1323](#) [H3812](#) [H0853](#) [H3947](#) [H6153](#) [H1961](#)

E aconteceu, á tarde, que tomou Leah sua filha, e trouxe-lh'a: e entrou a ella.

שִׁפְחָה: בְּתוּ לְלֵאָה שִׁפְחָתוֹ זִלְפָּה אֶת־ לָהּ לָבָן וַיִּתֵּן  
 serva filha-sua para-Le'ah serva-sua Zilpah (a) para-ela Lavan E-deu  
[H8198](#) [H1323](#) [H3812](#) [H8198](#) [H2153](#) [H0853](#) [H5414](#)

E Labão deu sua serva Zilpah a Leah sua filha por serva.

25 וַיְהִי בְּבִקְרַת וַתְּהַהֲ-הוּא לְאֵה וַיֹּאמֶר אֶל-לָבָן מַה-זֹּאת עָשִׂיתָ לִּי  
 para-mim fizeste isto que- Lavan a- e-disse Le'ah ela e-eis- de-manhã E-foi  
[H2063](#) [H4100](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3812](#) [H1931](#) [H2009](#) [H1242](#) [H1961](#)

הֲלֹא בְּרַחֵל עָבַדְתִּי עִמָּךְ וְלָמָּה וְרָמִיתָנִי:  
 enganaste-me e-por-que contigo servi por-Rachel (interrogativo)-não  
[H4100](#) [H5647](#) [H7354](#) [H3808](#)

E aconteceu pela manhã, eis que era Leah; pelo que disse a Labão: Porque me fizeste isso? não te tenho servido por Rachel? porque pois me enganaste?

26 וַיֹּאמֶר לָבָן לֹא-יַעֲשֶׂה כֵן בְּמִקְוֵמֵנוּ לָתֵת לְהַצְעִירָה לְפָנָי  
 diante-de a-mais-jovem para-dar em-lugar-nosso assim far-se-á não- Lavan E-disse  
[H6440](#) [H6810](#) [H5414](#) [H4725](#) [H3808](#) [H0559](#)

הַבְּכִירָה:  
 a-primogênita  
[H1067](#)

E disse Labão: Não se faz assim no nosso lugar, que a menor se dê antes da primogênita.

27 מְלֵאָה שְׁבַע זָאת וְנִתְּנָה לָךְ גַּם-אֶת-זֹאת בְּעִבְדָּהּ אֲשֶׁר  
 que pelo-serviço esta (a) também- a-ti e-daremos esta semana-de Completa  
[H5656](#) [H2063](#) [H0853](#) [H1571](#) [H5414](#) [H2063](#) [H7620](#) [H4390](#)

תַּעֲבֹד עִמָּי עוֹד שִׁבְעַת-שָׁנִים אַחֲרוֹת:  
 servirás comigo ainda sete- anos outras  
[H0312](#) [H8141](#) [H7651](#) [H5750](#) [H5978](#) [H5647](#)

Cumpre a semana d'esta; então te daremos também a outra, pelo serviço que ainda outros sete annos servires commigo.

28 וַיַּעַשׂ יַעֲקֹב כֵּן וַיִּמְלֵא שְׁבַע זָאת וַיִּתֵּן לָהּ אֶת-רָחֵל  
 Rachel (a) para-ele e-deu- esta semana-de e-completou assim Ya'aqov E-fez  
[H7354](#) [H0853](#) [H5414](#) [H2063](#) [H7620](#) [H4390](#) [H3290](#)

בִּתּוֹ לָהּ לְאִשָּׁה:  
 para-mulher para-ele filha-sua  
[H0802](#) [H1323](#)

E Jacob fez assim: e cumpriu a semana d'esta: então lhe deu por mulher Rachel sua filha.

29 וַיִּתֵּן לָבָן לְרָחֵל בִּתּוֹ אֶת-בִּלְהָה שֹׁפְחָתָהּ לָהּ לְשֹׁפְחָהּ:  
 para-serva para-ela serva-sua Bilhah (a) filha-sua para-Rachel Lavan E-deu  
[H8198](#) [H1323](#) [H7354](#) [H0853](#) [H1323](#) [H7354](#) [H5414](#)

E Labão deu sua serva Bilha por serva a Rachel, sua filha.

30 וַיָּבֵא גַם-אֶל-רָחֵל וַיֵּאָהֵב וַיִּתֵּן לָהּ מִלְּאָה מְלֵאָה וַיַּעֲבֹד  
 e-serviu mais-que-Le'ah Rachel (a) também- e-amou Rachel a- também E-entrou  
[H5647](#) [H3812](#) [H7354](#) [H0853](#) [H1571](#) [H0157](#) [H7354](#) [H0413](#) [H1571](#) [H0935](#)

עִמּוֹ עוֹד שִׁבְעַת-שָׁנִים אַחֲרוֹת:  
 com-elle ainda sete- anos outras  
[H0312](#) [H8141](#) [H7651](#) [H5750](#)

E entrou também a Rachel, e amou também a Rachel mais do que a Leah; e serviu com elle ainda outros sete annos.

31 וַיֵּרָא יְהוָה קַי-שְׂנוּאָה לְאֵה וַיִּפְתַּח רַחְמָהּ וְרָחֵל עֲקָרָה:  
 estéril e-Rachel ventre-dela (a) e-abriu Le'ah odiada que- YHWH E-viu  
[H6135](#) [H7354](#) [H7358](#) [H0853](#) [H3812](#) [H8130](#) [H3068](#) [H7200](#)

Vendo pois o Senhor que Leah era aborrecida, abriu a sua madre; porém Rachel era esteril.

כִּי-	אָמְרָה	כִּי	רְאוּבֵן	שְׁמוֹ	וַתִּקְרָא	בֶּן	וַתֵּלֶד	לְאָה	וַתֵּהַר	32
pois-	disse	pois	Re'uven	nome-seu	e-chamou	filho	e-deu-à-luz	Le'ah	E-concebeu	
	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H7205</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H3812</a>	<a href="#">H2029</a>	
		אִשִּׁי:	יָאֵהְבֵנִי	עַתָּה	כִּי	בְעֵנְיִי	יְהוָה	רָאָה		
		marido-meu	amar-me-á	agora	pois	em-aflição-minha	YHWH	viu		
		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H6258</a>		<a href="#">H6040</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7200</a>		

E concebeu Leah, e pariu um filho, e chamou o seu nome Ruben, porque disse: Porque o Senhor atendeu á minha afflicção, por isso agora me amará o meu marido.

אָנֹכִי	שְׂנוֹאָה	כִּי-	יְהוָה	שָׁמַע	כִּי-	וַתֹּאמֶר	בֶּן	וַתֵּלֶד	עוֹד	וַתֵּהַר	33
eu	odiada	que-	YHWH	ouviu	pois-	e-disse	filho	e-deu-à-luz	ainda	E-concebeu	
	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H2029</a>	
		שְׁמִעוֹן:	שְׁמוֹ	וַתִּקְרָא	זֶה	אֶת-	גַּם-	לִי	וַיֵּהֶן		
		Shim'on	nome-seu	e-chamou	este	(a)	também-	para-mim	e-deu-		
		<a href="#">H8095</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H5414</a>			

E concebeu outra vez, e pariu um filho, dizendo: Porquanto o Senhor ouviu que eu era aborrecida, me deu tambem este; e chamou o seu nome Simeão.

אֲלֵי	אִשִּׁי	יִלְוֶה	הַפֶּעַם	עַתָּה	וַתֹּאמֶר	בֶּן	וַתֵּלֶד	עוֹד	וַתֵּהַר	34	
a-mim	marido-meu	unir-se-á	a-vez	agora	e-disse	filho	e-deu-à-luz	ainda	E-concebeu		
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H2029</a>		
	לֵוִי:	שְׁמוֹ	קָרָא-	כֵּן	עַל-	בָּנָיִם	שְׁלֹשָׁה	לוֹ	יִלְדֵתִי	כִּי-	
	Levi	nome-seu	chamou-	isso	por-	filhos	três	para-ele	dei-à-luz	pois-	
	<a href="#">H3878</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>				<a href="#">H7969</a>		<a href="#">H3205</a>		

E concebeu outra vez, e pariu um filho, dizendo: Agora esta vez se ajuntará meu marido commigo, porque tres filhos lhe tenho parido: por isso chamou o seu nome Levi.

כֵּן	עַל-	יְהוָה	אֶת-	אוֹדֶה	הַפֶּעַם	וַתֹּאמֶר	בֶּן	וַתֵּלֶד	עוֹד	וַתֵּהַר	35
isso	por-	YHWH	(a)	louvarei	a-vez	e-disse	filho	e-deu-à-luz	ainda	E-concebeu	
		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H2029</a>	
		מִלְדָּת:	יְהוּדָה	שְׁמוֹ	וַתֵּעַמַּד	וַתֵּהַר	שְׁמוֹ	קָרָא			
		de-dar-à-luz	e-parou	Yehudah	nome-seu	chamou					
		<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>					

E concebeu outra vez, e pariu um filho, dizendo: Esta vez louvarei ao Senhor. Por isso chamou o seu nome Judah: e cessou de parir.